

Choreographer, Pina Bausch, was putting on a new production of her dance piece "Kontakthof". This time with elderly amateurs. The film accompanies these people already with a full professional life behind them now facing a new challenge. They must use their energy and life experience to cross boundaries and break conventions.

Partnerem večera je Goethe-Institut Prag / The partner of the screening is Goethe-Institut Prag

19_02_2007 20_30

SÍLA KAPITALISTOVA

AUSTRÁLIE 2004, režie Barbara Chobocky, 55 min, anglicko/česká verze, anglické titulky

Filmařka Barbara Chobocky se obrací s kamerou na svůj velkou rozvětvenou rodinu s českými kořeny, aby zjistila, jak se obyčejní lidé vyrovnávají se sociálními a osobními otřesy. Po celých 40 let konflikt mezi kapitalismem a komunismem oddělil rodiče a děti od jejich příbuzných v Praze. A přece zde existují fascinující paralely mezi výzvami, kterým čelí její podnikaví příbuzní v prvních letech svobodné tržní ekonomiky a demokracie v České republice, a mezi zkušeností jejího otce, který jako poválečný emigrant mluví o „divokém Západu“.

CAPITALIST DRIVE, Australia 2004, dir. Barbara Chobocky, 55 min, English/Czech version, English subtitles

Award-winning filmmaker Barbara Chobocky turns the camera on her own extended family to discover how ordinary people cope with social and personal upheaval. For 40 years, the conflict between capitalism and communism separated her parents and their children in Australia from relatives in Prague. Yet there are fascinating parallels between the challenges facing her enterprising cousins as they negotiate the first years of free-market democracy in the Czech republic and the experiences of her father as a post-World War Two migrant to what he called „the wild west“.

26_02_2007 20_30

ANATOMIE ZLA

DÁNSKO 2005, režie Ove Nyholm, 90 min, dánská verze, anglické titulky

Zdálo se, že po druhé světové válce se Evropa už nikdy nestane místem hromadného zabíjení. Ale za ukrajinským Lubny, kde bylo jednoho říjnového dne zabito na dva tisíce Židů, následovala po desítkách let Srebrenica. Filmová esej se pokouší osvětlit síly krutosti, které vedly lidi žijící dnes obyčejné životy k tomu, že se dopustili hromadného vraždění. Vypovídají příslušníci polovojskových srbských skupin a dva velitelé tzv. Einsatzgruppe, jež působila na východní frontě, kde během dvou let čtyři z jejich jednotek vyrazily více než milion lidí. Někteří z mužů přijali účast ve filmu jako prostor k obhájení se či k lítosti. Jiní jen popisují mechaniku vraždy. Bývalý velitel německého komanda popisuje, jak efektivně vykonávali svoji práci: ženy byly přinuceny držet své dítě na hrudi, aby mohli být zabiti dva lidé jednou kulkou.

THE ANATOMY OF EVIL (Ondskabens Anatomi), DEN 2005, dir. Ove Nyholm, 90 min, Danish version, English subtitles

It seemed that after the Second World War Europe would never again become the site of mass execution. But after the events of Lubny in Ukraine, where on one October day two thousand Jews were killed, decades later there was Srebrenica. This film essay presents those who personally played a part in European genocides. It attempts to throw light on the forces of brutality that led these people now living ordinary lives to commit mass murder. Testimony is presented from members of Serbian militia groups and two leaders of the so-called Einsatzgruppe, which operated on the Eastern front, where more than a million people were killed over two years by four of the group's units. Some of the men took participation in the film as an opportunity to defend themselves or express regret. Others just describe the mechanics of murder. The former leader of a German commando group describes how effectively they performed their work: women were forced to hold their children against their chest so that two people could be killed with one bullet.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

• **08_01_2007 20_30**

ŽIŽEK!

USA 2005, režie Astra Taylor, 71 min, anglická verze ZIŽEK!, USA 2005, dir. Astra Taylor, 71 min, English version

• **15_01_2007 20_30**

IRACIONÁLNÍ POZŮSTATKY

NĚMECKO 2004, režie Thorsten Trimpop, 95 min, německá verze, anglické titulky

THE IRRATIONAL REMAINS (Der irrationale Rest), GER 2004, dir. Thorsten Trimpop, 95 min, German version, English subtitles

• **22_01_2007 19_30**

NEPŘÍJEMNÁ PRAVDA

USA 2006, režie Davis Guggenheim, 100 min, anglická verze, české titulky INCONVENIENT TRUTH, USA 2006, dir. Davis Guggenheim, 100 min, English version, Czech subtitles

Po projekci se uskuteční panelová diskuse za účasti expertů na klimatické změny z nevládních organizací, odborné sféry a politických stran. Debatu bude moderovat ekologický aktivista a publicista Václav Vašků.

Panel discussion (in Czech) with specialists on the climate changes from NGO's, expert sector and the political parties will take place after the screening. Environmental activist and journalist Václav Vašků will moderate the panel.

• **29_01_2007 20_30**

HUDBA JE MŮJ ŽIVOT, POLITIKA JE MOJE MILENKA: PŘÍBĚH OSCARA BROWNA JR.

USA 2005, režie Donnie L. Betts, 110 min, anglická verze, české titulky MUSIC IS MY LIFE, POLITICS MY MISTRESS: THE STORY OF OSCAR BROWN, JR., USA 2005, dir. Donnie L. Betts, 110 min, English version, Czech subtitles

• **05_02_2007 20_30**

OBRAZ NEPŘÍTELE

FRANCIE 2005, režie Mark Daniels, 92 min, anglická/francouzská verze, české titulky

ENEMY IMAGE (Images Ennemies), FRA 2005, dir. Mark Daniels, 92 min, English/French version, Czech subtitles

• **12_02_2007 20_30**

HLEDÁME: MUŽE A ŽENY NAD 65

NĚMECKO 2002, režie Lilo Mangelsdorff, 70 min, anglická verze Ladies and Gentlemen over 65 (Damen und Herren ab 65), GER 2002, dir. Lilo Mangelsdorff, 70 min, English version

• **19_02_2007 20_30**

SÍLA KAPITALISTOVA

AUSTRÁLIE 2004, režie Barbara Chobocky, 55 min, anglicko/česká verze, anglické titulky

CAPITALIST DRIVE, AUS 2004, dir. Barbara Chobocky, 55 min, English/Czech version, English subtitles

• **26_02_2007 20_30**

ANATOMIE ZLA

DÁNSKO 2005, režie Ove Nyholm, 90 min, dánská verze, anglické titulky THE ANATOMY OF EVIL (Ondskabens Anatomi), DEN 2005, dir. Ove Nyholm, 90 min, Danish version, English subtitles

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podíli tyto organizace: Goethe-Institut Praha, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ JE REALIZOVÁNO ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY. KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA

DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

PONDĚLÍ

leden~únor 07

DOCUMENTARY

documentary films screenings

MONDAY

january~february 07

www.kinosvetozor.cz

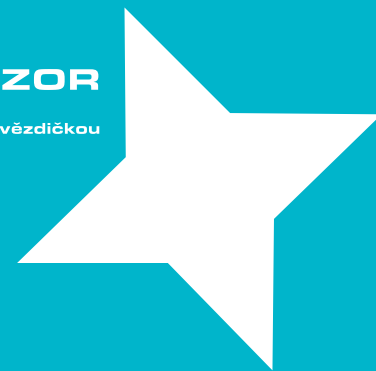
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně v 10:30.

The bar and the box office open at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou



08_01_2007_20_30

ŽIŽEK!

USA 2005, režie Astra Taylor, 71 min, anglická verze

Režisérka provázela Slavoj Žižka během přednáškového turné. Vedle posluchařen v New Yorku nebo Buenos Aires navštívíme i jeho lublaňský byt. Výstřední slovinšský myslitel spojuje psychoanalýzu, marxismus a kritiku populární kultury do soustředěných myšlenek opulentní výpovědi. Ve své intelektuální excitaci ale neváhá být kritický také vůči sobě. Dokumentaristka se snaží držet krok s dynamickou mluvící hlavou a jejími sekundovými myšlenkovými procesy. Žižek dokáže vést úvahu nad německou filozofií, anglickým hospodářstvím a francouzskou revolucí při srovnávání záchodových mís těchto národů. Neúprosný tok řeči charakterizuje filozofa v restauracích, videopůjčovně, ale i v posteli nebo koupelně plné lahviček šamponů z hotelů celého světa. Vousatý filozof-medvěd, který bývá nazýván Elvisem kulturní teorie, publikoval přes padesát knih. Snímek je lekci filozofie i portrétem kosmopolitního samotáče.

ZIZEKI!, USA 2005, dir. Astra Taylor, 71 min, English version

The director accompanied the philosopher Slavoj Žižek on a lecture tour, and in addition to visiting lecture halls in New York and Buenos Aires, we are also taken to Žižek's flat in Ljubljana. This prominent Slovenian thinker combines psychoanalysis, Marxism, and criticism of popular culture to articulate succinct thoughts in lavish statements. However, he does not shy away from turning the criticism on himself. The filmmaker tries to keep pace with the dynamically talking head and its rapid thought processes. Žižek is capable of pursuing thoughts on German philosophy, the British economy, and the French revolution, while comparing the toilet bowls of these three nations. The philosopher takes his relentless flow of speech into restaurants, video rentals, and even into bed or into his bathroom filled with shampoo bottles from hotels around the world. The bearded philosopher-bear, who is often referred to as the Elvis of cultural theory, has published over fifty books. The film is a philosophy lesson and a portrait of a cosmopolitan loner.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

15_01_2007_20_30

IRACIONÁLNÍ POZŮSTATKY

NĚMECKO 2004, režie Thorsten Trimpop, 95 min, německá verze, anglické titulky

Mathias a Susanne se v roce 1987 ve věku dvaceti let pokusí utéct z NDR, jsou ale zadrženi a vzati do vazby. Jejich společná přítelkyně Suse zůstala v NDR. V roce 2003 se všichni tři znovu setkávají při natáčení filmu na místech své společné minulosti. Společná budoucnost neexistuje: rozchody, staré jizvy na duši a přikoič nemohou překonat.

THE IRRATIONAL REMAINS (Der irrationale Rest), GER 2004, dir. Thorsten Trimpop, 95 min, German version, English subtitles

In 1987, when they were 20 years old, Mathias and Susanne made an unsuccessful attempt to escape from the GDR while their best friend Suse remained in the country. They did not meet again until sixteen years later, when they were involved in the filming of Thorsten Trimpop's documentary. The film accompanies the three of them as they return to the scenes of their common past. There is no exchange of experiences, though; the gulf between them is too great, as is their desire not to reopen old wounds.

Partnerem večera je Goethe-Institut Prag / The partner of the screening is Goethe-Institut Prag

22_01_2007_19_30

NEPŘÍJEMNÁ PRAVDA

USA 2006, režie Davis Guggenheim, 100 min, anglická verze, české titulky

O klimatických změnách a jejich důsledcích hovoří politik Al Gore v dokumentu, který vznikl na základě jeho multimediální přednášky. Naléhavě vystoupení přerušují scény, v nichž vzpomíná na kariéru v Demokratické straně, osvětluje svůj celoživotní zájem o ekologii a připomíná osobní krize, které formovaly jeho přístup ke světu. Gore vysvětluje vědecké závěry a důkazy o oteplování atmosféry jako výsledek lidské činnosti. Upozorňuje na ekonomické, politické a morální důsledky, které trvalá změna klimatu přinese. Diskuse, říká Gore, skončila. Výřečný aktivista stojí před velkou obrazovkou. Promítá na ní grafy, citace, animace a fotografie,

kteřé podporují didaktičnost jeho přednášky. K působivým záběrům patří mapy s vyznačenými oblastmi, které zaplaví stoupající hladina oceánů. Jmenují se Al Gore a byl jsem příštím prezidentem USA, představuje se muž, který absolvoval Harvard prací Vliv televize na prezidentských v letech 1947-69 a dvě volební období působil v Bílém domě jako Clintonův viceprezident. Po těsné prohře ve volbách, kdy jeho souboj s Georgem Bushem rozhodl až soud, se odmíchl. Americká média oslovila odborníky, aby se vyjádřili k vědecké stránce filmu. Většina z nich Gorův přístup odsouhlasila. Většina ve vědě ale ještě neznamená důkaz nebo pravdu.

Po projekci se uskuteční panelová diskuse za účasti expertů na klimatické změny z nevládních organizací, odborné sféry a politických stran. Debatu bude moderovat ekologický aktivista a publicista Václav Vašků.

INCONVENIENT TRUTH, USA 2006, dir. Davis Guggenheim, 100 min,

English version, Czech subtitles

Al Gore speaks about climate change and its consequences in this documentary that is based on his multimedia lectures on environmental issues. His compelling appearance is interrupted by scenes recalling his career in the Democratic Party. He explains his lifelong interest in ecology, and refers to a personal crisis that shaped is approach to life. Gore explains the scientific conclusions and evidence on global warming as a product of human actions. He points out the economic, political, and moral consequences that permanent climate change will lead to. The time for discussion, says Gore, is over. This articulate activist stands before a large screen, onto which graphs, quotations, animated images and photographs are projected elucidating the arguments in his lecture. Among the strongest images are the shots of maps indicating the regions that will be flooded by the rising sea levels. My name is Al Gore, and I used to be the next President of the United States, is how this man, whose Harvard dissertation was on The Impact of Television on the Presidency in 1947-69 and who spent to electoral terms in the White House as Clinton's Vice President, introduces himself. After suffering a close defeat in the elections when his presidential race with George Bush was finally decided by the courts he disappeared from the public eye. The American media called on experts to comment on the scientific side of this film. The majority of them endorsed Gore's outlook. In science, however, a majority does not yet signify proof or fact.

Panel discussion (in Czech) with specialists on the climate changes from NGO's, expert sector and the political parties will take place after the screening. Environmental activist and journalist Václav Vašků will moderate the panel.

Partnerem večera je občanské sdružení Kultura jinak / The partner of the screening is civic association Kultura jinak.

29_01_2007_20_30

HUDBA JE MŮJ ŽIVOT, POLITIKA JE MOJE MILENKA: PŘÍBĚH OSCARA BROWNA JR. USA 2005, režie Donnie L. Betts, 110 min, anglická verze, české titulky

Působivý portrét pozoruhodného života a díla Oscara Browna. Jr. Hravý a charismatický umělec Brown je také znám jako jazzový textař, který úzce spolupracoval s Abbé Lincolnem a Ninou Simone a spolu s Maxem Roachem a Bobbym Timmonsem se podílel na některých z nejnezapomenutelnějších skladeb éry hard bopu. Kromě úspěchů na hudební scéně se Brown zároveň věnoval své celoživotní kariéře politického aktivisty vynikajícího neutechající silou a morální energií, jehož celý život lze číst jako podobenství o občanských právech a éry hnutí Černé sily v USA. Svými texty, které se dotýkají všech témat od lidské důstojnosti a dětských údivů po marihuanu a šváby, je Brown příkladem typického Afroameričana.

MUSIC IS MY LIFE, POLITICS MY MISTRESS: THE STORY OF OSCAR BROWN, JR., USA 2005, dir. Donnie L. Betts, 110 min, English version, Czech subtitles

A powerful and gripping portrait of the remarkable artistry and life of Oscar Brown Jr. A playful and charismatic performer, Brown is also an acclaimed jazz lyricist who worked closely with Abbey Lincoln and Nina Simone and collaborated with Max Roach and Bobby Timmons on some of the most memorable compositions of the hard bop era. Beyond his musical achievements, Brown also engaged in a parallel career as a lifelong political activist of tireless strength and unceasing moral stamina, and his entire life can be read as a parable of the civil rights and Black Power eras in the United States. His lyrics touching on every subject from human dignity and childhood wonder to marijuana and cockroaches, Brown emerges as a kind of African-American Everyman.

Partnerem večera je mezinárodní festival hudebních filmů Music On Film - Film On Music / The partner of the screening is the International Music Films Festival Music On Film - Film On Music.

05_02_2007_20_30

OBRAZ NEPŘÍTELE

FRANCIE 2005, režie Mark Daniels, 92 min, anglická/německá verze, české titulky

Režisér Mark Daniels natočil dokument mapující mediální strategie zobrazování války v amerických televizích. První reportážní fotografie z bojště je datována už občanskou válkou – tehdy způsobila ořes stejně jako o něco později první poprava vietnamského vězně, kterou američtí diváci viděli na televizních obrazovkách přímo ve svých obývacích pokojích. Taková otevřenost ale pro americké válečné zpravodajství není vůbec typická. Největší rozmach televize a válka ve Vietnamu se odehrávaly ve stejnou dobu. Záběry z války zvyšovaly sledovanost a na jejich základě pak lidé demonstrovali proti nesmyslnosti obětování amerických vojáků pro jinou zemi. Z ukázek tehdejšího vysílání a z poznání, jak se lišilo v amerických a evropských televizích, jasně vyplývá snaha amerického zpravodajství ukonejšit obyvatele USA tím, že je přesvědčí o neporazitelnosti armády a o hrdinském charakteru vojáků bojujících s nepřítelem bez tváře, s kterým se potom nemůže nikdo ztotožnit. Aby předešel prosakování nežádoucích obrazů války, kontroloje od té doby Pentagon pod zámkou bezpečnosti pohyb novinářů. Americké úřady se z této války poučily: médiím začaly vstup do válečných oblastí co nejvíce komplikovat. Do zpravodajství pronikají hollywoodské stereotypy, jaké vidíme v základních filmech. Pohled, jakým vidí válku Američan, se podobá zážitku diváka epického válečného filmu. Obraz nepřítele však nevypovídá pouze o Americe – má nadčasovou a nadnárodní platnost, dotýká se všech možných konfliktů druhé poloviny 20. století.

ENEMY IMAGE (Images Ennemies), FRA 2005, dir. Mark Daniels , 92 min, German version, Czech subtitles

Director Mark Daniels made documentary mapping media strategies of showing war in American televisions. The first battlefield photograph reports on the Civil War – at that time it was as shaking as later the first execution of a Vietnamese prisoner broadcasted by TV directly to the American living rooms. The truth is, however, that such openness is not at all typical for American war reporting. The greatest television boom and the War in Vietnam coincided. The war pictures increased the TV ratings, and later, based on them, people demonstrated against the absurdity of sacrificing American soldiers to another country. Samples of what was broadcasted at that time in the U.S. and in Europe are very different and show how American news reporting tried to pacify the U.S. people by persuading them that the army was undefeatable, that soldiers were heroes fighting against a faceless enemy nobody could identify with. To prevent leakage of unwanted pictures of war, the Pentagon has been controlling the movement of journalists ever since under the pretext of security. American administration learnt a lesson in this war: media began making it more and more complicated to get to war zones. News reports are more and more infested with Hollywood stereotypes of action movies. An ordinary American sees war as an epic war film. Enemy Image does not provide only the picture of the USA – it is of timeless and global significance and it concerns all the different conflicts of the second half of 20th century.

Partnerem večera je festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět / The partner of the screening is human rights documentary film festival One World.

12_02_2007_20_30

HLEDÁME: MUŽE A ŽENY NAD 65 NĚMECKO 2002, režie Lilo Mangelsdorff, 70 min, anglická verze

Mohli by sice sedět doma a užívat si důchodu, místo toho se ale přihlásili na inzerát: "Hledáme: Muže a ženy nad 65". Choreografka z Wuppertalu, Pina Bausch, nově zinscenovala svoji hru "Kontaktní dvůr" ("Kontakthof"). Tentokrát s postaršími laiky. Dokumentární film doprovází osoby, jež mají svoji profesní dráhu již za sebou a teď stojí před zcela novou výzvou. Vkládají do ní svou energii a životní zkušenost, překonávají konvence a bariéry.

LADIES AND GENTLEMEN OVER 65 (Damen und Herren ab 65), GER 2002, dir. Lilo Mangelsdorff, 70 min, English version

They could all have been sitting at home enjoying their pensions but instead they answered a small ad: "Ladies and Gentlemen over 65 needed". The Wuppertal